

112 年度學海築夢計畫學 生出國實習心得報告書



德明財經科技大學

Takming University of Science and Technology

獲補助年度：112 學年度

系所年級：德明財經科技大學應用外語系日文組三年級生

學生姓名:胡圻恩

國外實習國家：日本北海道占冠村

國外實習機構: 株式会社ジャパンマルシェ

實習時間：111 年 12月24日至 112 年 3月31日

(別紙2)

徳明科技大学応用日本語学科学生校外インターンシップ
派遣先による評価表

学生氏名：胡 圻恩 学籍番号： 派遣先：ジンギスカン KING 派遣部門： 実習期間：2023/12/25 ~ 2024/3/24			
項目	評価項目	点数配分	得点
一	専門知識	10	7
二	学習態度	10	9
三	協調性	10	9
四	コミュニケーション能力	10	8.5
五	出勤状況	10	10
六	礼儀、身だしなみ	10	7
七	職務態度	10	10
八	積極性	10	10
九	チームワーク	10	10
十	責任感	10	9
総合得点		100	89.5
総合評価 (建議)	研修初日から積極的に活動。一番習熟が早く、行動にも責任感が強く誠実さがみられる。時々、わからない日本語についてわからないまま流してしまうことがあり、全てを任せることが残念。身だしなみの部分では、日常の生活面を少し見直すことにより修正は可能。礼儀の部分においては、申し分なく好感が持てる。 今後は、少しの疑問でも余すことなく解決し、修正していくように努めて日本語の能力を高める努力を。		
採点者 署名	蔵田 寿子		

影片

<https://youtu.be/NLrodsQs1-k>

一、緣起

從國小到大學，往日本工作、居住，是我最嚮往的生活及夢想，從小就接觸日本文化、動漫、電視劇等等，於是便開始愈來愈愛上日本文化，在國小這段回憶裡我每天放學回家或者假日時第一個動作就是觀看動漫或著玩日本電玩遊戲，可說是萌芽階段，到了國中之後我便開始嘗試繪畫，想畫出自己的動漫角色，升上高中後我便選擇有日文系的職科學校，於是開始了我的成長階段，直到大學依然選擇日文系，精進我的日文能力。

在某一天課堂上聽到可以前往日文實習體驗，於是我便鼓起勇氣邁出我的一大步，報名參加這項計畫，於是我的實習人生便開始了。



二、國外實習機構簡介

「株式会社ジャパンマルシェ」，總部位於日本北海道札幌，台灣分公司營業服務項目為進口北海道食品 and 商品，提供台灣日系百貨公司之日本商品展使用，此外也經營北海道拉麵店；台灣第一家店舖曾於台南市開業(「仁之藏」北海道拉麵)，之後也在高雄大樂百貨公司內新引進日本丼飯專業餐廳(「桜」丼飯)。而日本總公司於北海道札幌經營有拉麵專賣餐廳外，與星野渡假村(TOMAMU)內餐廳及專賣店也有合作關係，於北海道富良野也經營有「山部旅館」。

三、實習企業機構之心得

三個月期間我在實習餐廳裡不僅僅是學語言，還有對待客人的禮儀之道、日本餐廳用餐順序，以及肢體語言禮貌的小細節。

在日本，上餐前飲料是必須要先到，不可以直接上菜，對於日本人來說這是非常敏感的，雖然台灣或世界各地都必有這規則，但對我在台灣餐廳的認知，卻是恰恰相反，所以這是比較讓我驚訝，我也從那之後上網查詢日本餐飲的相關知識，不僅如此我還學到非常多日文單字，比如說濕紙巾，日文名叫おしぼり但也可以叫お手拭き，以及冰水、熱水、溫水的叫法也是多種叫法，在日本不到一個星期，就讓我學到非常多的生活單字，使我受益匪淺並且更加努力地適應當地的生活。

餐廳的前輩們，對我們實習生都非常友好，把自身渾身解數都教會我們，並且也不像網路上所說的非常排外，不管是工作、生活方面，只要有困難都一定會幫助我們，我們餐廳的客人不只有日本人也有台灣人、中國人、韓國人、歐美人，我們之間也都是互相幫助，休假時大家都會一起去滑雪、遊玩、吃飯，在這段期間共同營造美好的回憶。



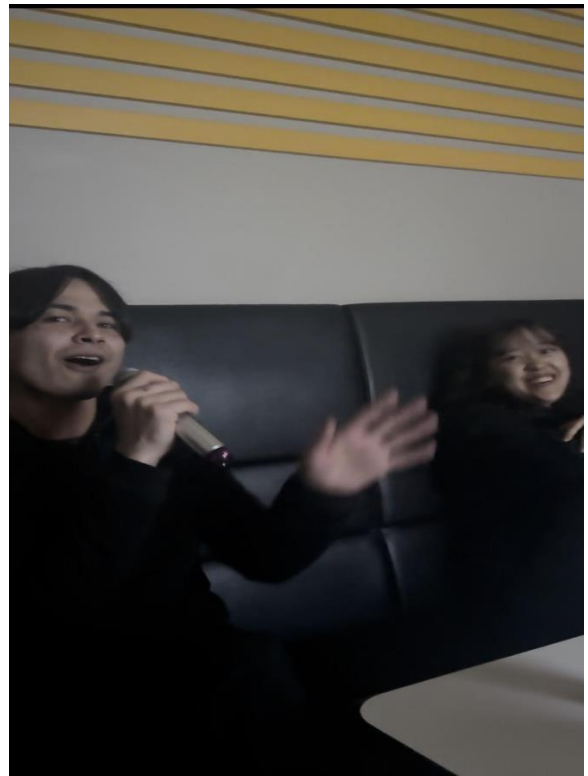
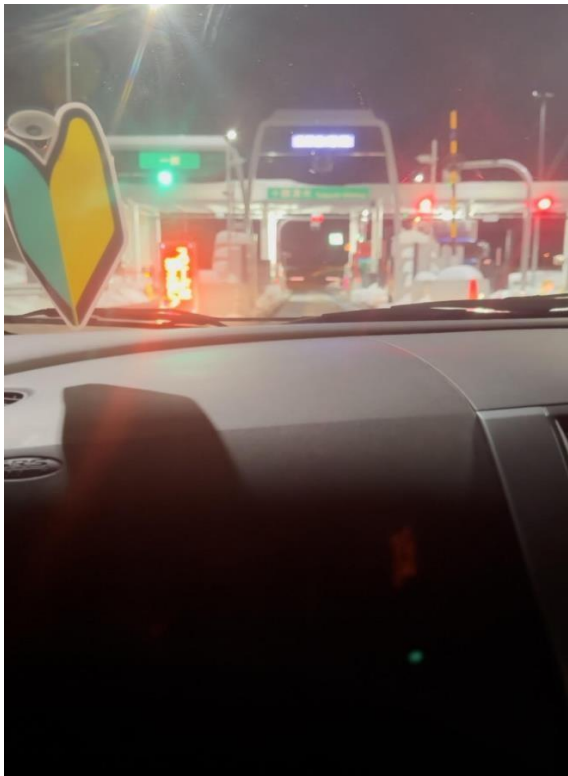
四、國外實習生活之體驗



與同事們一起共享美食



與同事們一起滑雪



與同事們一同吃飯、唱歌

五、國外實習之具體效益

1、禮儀:

不論是各行各業，在國際中當屬日本最為看重，對待客人就要像對待自己家人，拿出 12 萬分的精神且認真服務每一位客人，不僅要讓他們感到舒適也要能讓客人體會出賓至如歸的感覺，這樣客人也會在回到這間餐廳享用美食。

2、世界觀:

日本是全世界最受歡迎的國家，來到日本工作，就一定會遇到各國的客人面對的不只有日本人並且每個國家的文化都是大不相同，所以當面對各國客人時，務必要好好做功課，不僅能提升自我能力也能減輕工作壓力。

3、跨文化交流:

日本是最講究團隊合作，來到新的環境、新的國家，本就需要多交國際朋友增廣見聞、提升語言能力、分享兩國之間文化以促進關係，並且他們會是這段期間最重要、最可靠的夥伴。

4、外語能力:

獨立生活在一個陌生的國家，處理跨文化交流和挑戰，能夠培養你的自信心和解決問題的能力，同時也促進你的個人成長，在工作和生活中，你需要使用當地語言進行交流，從日常對話到餐飲服務溝通，這讓你能夠實際應用所學的語言知識。

5、個人成長與自信提升:

國外實習會遇到語言障礙、文化差異、工作壓力等問題，這些都是挑戰，但成功克服它們會讓你更加堅強和自信且在不同的環境下，你可能會面臨各種挑戰和問題，需要你找到解決問題的方法，這有助於培養你的解決問題的能力和應變能力。

六、感想與建議

感想：

- 1、文化體驗和開拓視野：出國能夠讓人體驗到不同的文化、生活方式，這樣的體驗有助於拓寬我們的視野，增進對世界的理解和尊重。
- 2、語言能力的提升：在外國生活和工作，你會不可避免地使用當地的語言，這有助於提升語言能力，讓你更加流利地與他人溝通。
- 3、個人成長和自我發展：出國需要面對各種挑戰和困難，如適應新環境、解決語言障礙、處理孤獨等，這些挑戰能夠促使你成長、學會自我管理和解決問題。
- 4、建立國際人脈和人際關係：在國外生活和工作，你會遇到來自世界各地的人，這是一個建立國際人脈和人際關係的寶貴機會，有助於未來的職業和人生發展。

建議：

- 1、準備充分：出國前應該做好充分的準備，包括瞭解目的地的文化和生活方式、處理好相關的文件和手續、準備足夠的費用等。
- 2、保持開放心態：出國意味著要適應新的環境和文化，你應該保持一個開放的心態，願意接受和尊重當地的風俗和文化，並且願意與當地人交流和合作。
- 3、勇於挑戰自我：在國外生活和工作可能會遇到各種挑戰和困難，你應該勇於面對這些挑戰，並且相信自己有能力克服它們。

總而言之，出國是一個寶貴的經歷，不僅能夠豐富你的人生經歷，還能夠帶來許多寶貴的回憶和收穫。透過充分的準備和開放的心態，可以克服各種挑戰，並且在新的環境中茁壯成長。

也謝謝教育部的補助及鼓勵，支持我這三個月的支出，讓我能輕鬆且不需要負擔多餘的資金，讓我完成從小到大的夢想。